

НОВАЯ ЖИЗНЬ ИСТОРИЧЕСКИХ ГОРОДОВ

Изложение подхода,
ориентированного
на исторические
городские ландшафты



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

«Материальное и нематериальное наследие является источником социальной сплоченности, фактором разнообразия и вектором творчества, инноваций и возрождения городов – мы должны прилагать больше усилий для освоения этого потенциала», – Ирина Бокова, Генеральный директор ЮНЕСКО, на Всемирном форуме по урбанизации (Неаполь, 2012 г).





Пласа-Гранде, Кито (Эквадор). Фотография Рэндела Шэлларда



Городское наследие является ключевым ресурсом для улучшения удобства городских районов и способствует экономическому развитию и социальной сплоченности в меняющейся глобальной обстановке. Эта брошюра призывает привлекать больше людей к работе по сохранению наследия, повышать уровень информированности и искать инновационные решения. Активное участие государственного и частного секторов, а также гражданского общества позволит лучше сохранять исторические и современные кварталы города и относиться к ним с уважением.

Исторические городские ландшафты

Городское наследие имеет жизненно важное значение для настоящего и будущего наших городов. Материальное и нематериальное городское наследие является источником социальной сплоченности, фактором разнообразия и вектором творчества, инноваций и возрождения городов.

Понимание и управление любой исторической городской средой предполагает осознание того, что город не является статичным памятником или архитектурным ансамблем, а живет под воздействием динамичных сил в экономической, социальной и культурной сферах, которые сформировали и продолжают преобразовывать его облик. В настоящей брошюре подчеркивается, что исторический контекст и современное развитие могут взаимодействовать и укреплять роль и значение друг друга.

ЮНЕСКО выступает за целостный подход к управлению историческими городскими ландшафтами, который объединяет цели сохранения городского наследия и социально-экономического развития. В рамках этого метода городское наследие рассматривается в качестве социального, культурного и экономического ресурса для развития городов.

Рекомендация об исторических городских ландшафтах была принята 10 ноября 2011 г. Генеральной конференцией ЮНЕСКО. Подход, ориентированный на исторические городские ландшафты, не ограничивается сохранением физической среды, а сосредоточен на всей совокупности окружающей человека среды во всех ее материальных и нематериальных проявлениях. Он направлен на повышение устойчивости планирования и разработки мероприятий с учетом существующей застроенной среды, нематериального наследия, культурного разнообразия, социально-экономических и экологических факторов, а также ценностей местных общин.

Исторические города под давлением



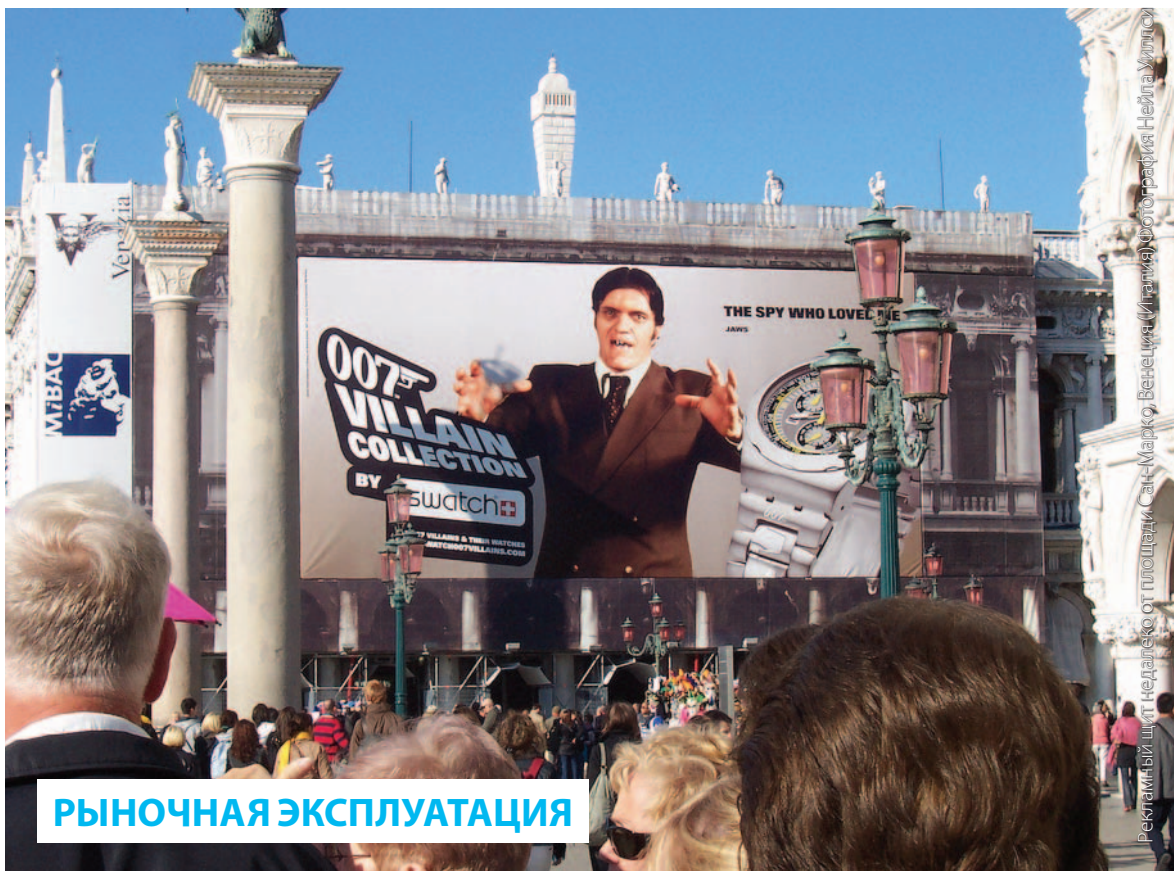
Наводнение в Пакистане. Фотография © ООН-фото/ВПП/Амjad Джамаль

ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА



Снос зданий в Китае. Фотография: триплет/файерю

УРБАНИЗАЦИЯ



Рекламный щит медальеро от площадки Сити-Марко, Венеция. Фотографис Нейта Уилсон

РЫНОЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Акрополь в Афинах. Фотография Беркура Сигурбернсона

МАССОВЫЙ ТУРИЗМ



Трамвай в Стамбуле (Турция). Фотография Скотта Декстера

В поисках нового равновесия

Подход, ориентированный на исторические городские ландшафты, рассматривает и трактует город как динамичную во времени и пространстве систему, в которой оставили свой след многочисленные группы населения, продолжающие оказывать свое влияние и сегодня.

Культурное разнообразие и творчество рассматриваются в рамках подхода, ориентированного на исторический городской ландшафт, как ключевые ценности для человеческого, социального и экономического развития. Данный подход предлагает альтернативу разделению города на отдельные охраняемые районы, которые, таким образом, превращаются в исторические заповедники. В этих целях ЮНЕСКО сотрудничает с городами с целью интеграции экологических, социальных и культурных аспектов в процессы планирования, разработки и осуществления градостроительной деятельности.

Во многих городах такой подход дал очень положительные и обнадеживающие результаты. В каждом конкретном городском контексте было достигнуто равновесие между сохранением и защитой городского наследия, экономическим развитием, функциональностью и удобством для проживания. Таким образом, одновременно удовлетворяются потребности населения и при этом устойчиво приумножаются природные и культурные ресурсы для будущих поколений.

Ориентированные на наследие различные подходы - экономические, экологические и социокультурные - не вступают в противоречие, а взаимно дополняют друг друга, и подобная взаимозависимость является залогом их успешной реализации в долгосрочной перспективе.

«Лион инвестировал в театральные реконструкции исторических событий, обыгрывая городское пространство днем (цвета) и ночью (освещение) и организуя такие исключительные мероприятия, как ежегодный фестиваль света; была также создана парковая зона отдыха на участке в 10 га, протянувшемся на пять км вдоль берега Роны и объявленном пешеходной зоной», — Брюно Дела, руководитель проекта программы «Исторические достопримечательности Лиона»



Фотография Фанни



Фотография Ретинафанк

«Каналы представляют собой артерии города, по которым в Амстердам поступают всевозможные богатства. Люди, товары, капиталы и идеи потоком вливаются в город по его каналам. Вполне понятно, что он продолжает привлекать людей из всех стран мира: в настоящее время в Амстердаме проживают представители 178 национальностей. Также понятно, что сильная сторона района каналов заключается в динамизме его жителей», — Буадевейн Оранже, член совета центрального округа Амстердама, ответственный за культурное наследие и экономические вопросы.

«Реконструкция городских районов Кито была ускорена благодаря международной помощи и взаимодействию между муниципалитетом и частным сектором, позволившим благоустроить улицы и площади, восстановить фасады зданий и церкви, улучшить освещение и т.д. Кроме того, были введены новые виды транспорта, включая прокат велосипедов», — посол Орасио Севилла Борха.



Кито

Фотография Алекса Хорак



Фес

Фотография Адама Джонса

«Было проведено исследование, посвященное традиционным методам строительства и материалам, а также строительным специальностям и производству керамики в городе Фес; кроме того, был создан Учебный институт традиционных строительных специальностей (ИФМТБ). Учащиеся и специалисты из разных стран продолжают сотрудничать с ответственными за сохранение архитектурного наследия в регионе», — Ксавье Казанова, представитель сети «РеабиМед».

Пласты города

Исторический городской ландшафт является результатом постепенного наложения и переплетения культурных и природных ценностей. Он выходит за рамки понятия «исторический центр», охватывая более широкий городской контекст и его географическое окружение.

КУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ

ЗАСТРОЕННАЯ
СРЕДА

ИНФРАСТРУКТУРА

РАЗНООБРАЗИЕ И САМОБЫТНОСТЬ

Как преобразовать город в стабильную экосистему?

Как побудить будущие поколения сохранять преемственность городской жизни?

Каким образом сочетать деятельность и градостроительное законодательство для создания климатически устойчивых городов?

ГЕОМОРФОЛОГИЯ

Может ли сохранение городских объектов служить интересам местных общин, включая малоимущие и маргинальные группы населения?

ГОРОДСКАЯ СТРУКТУРА

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ

ТОПОГРАФИЯ

ОТКРЫТЫЕ ПРОСТРАНСТВА

СОЦИАЛЬНЫЕ ЦЕННОСТИ

ГИДРОЛОГИЯ

Можем ли мы поддерживать и приумножать самобытность городов в качестве средства повышения их привлекательности?

Какие новые финансовые инструменты необходимы для управления историческим городским ландшафтом?

Каким образом сохранение городских объектов может содействовать развитию новых форм производительности и социально-экономическому развитию?

Успешное применение подхода, ориентированного на исторические городские ландшафты

При соответствующем управлении городское наследие может выступать катализатором социально-экономического развития за счет туризма, коммерческого использования и повышения стоимости земли и недвижимости, генерируя, таким образом, доходы, необходимые для покрытия технического обслуживания, реставрации и восстановления.

Районы с городским наследием являются значительно более прибыльными, чем районы, не имеющие культурно-исторического значения. Соседство с памятниками и объектами мирового значения обычно привлекает предприятия, работающие в секторе элитных услуг, и жителей, готовых платить больше за престижный и высоко ценимый район. Это отражается на стоимости земли и недвижимости.

Двести пятьдесят городов, представляющих наибольший исторический интерес и включенных в список Всемирного наследия, извлекают очень существенные социально-экономические выгоды на местном и национальном уровнях не только благодаря туризму и соответствующим товарам и услугам, но и за счет других функций. Например, в Зальцбурге (Австрия) проживают лишь 6% от общей численности населения страны, при этом он обеспечивает 25% чистого внутреннего продукта.

К управлению районами с городским наследием зачастую предъявляются повышенные требования, поскольку застроенная среда регулируется и контролируется более многочисленными и/или более строгими правилами, которые при соответствующем соблюдении оптимизируют планирование и проектирование. Это, в свою очередь, повышает уверенность инвесторов в безопасности их инвестиций в долгосрочной перспективе.



**УКРЕПЛЕНИЕ
ЧУВСТВА МЕСТА**



**БОЛЕЕ РАЗВИТЫЙ
СЕКТОР ЭЛИТНЫХ
УСЛУГ**



**БОЛЕЕ ВЫСОКАЯ
СТОИМОСТЬ ЗЕМЛИ
И НЕДВИЖИМОСТИ**



**БОЛЕЕ ВЫСОКИЙ
УРОВЕНЬ ДОХОДОВ,
НЕОБХОДИМЫХ
ДЛЯ ПОКРЫТИЯ
ТЕХНИЧЕСКОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ,
РЕСТАВРАЦИИ И
ВОССТАНОВЛЕНИЯ**



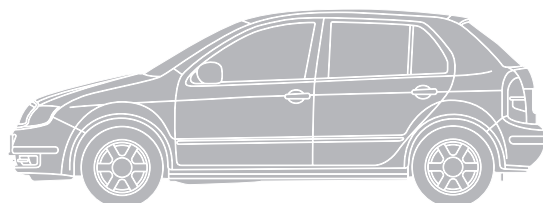
**БОЛЕЕ
ЭФФЕКТИВНОЕ
ПЛАНИРОВАНИЕ И
ПРОЕКТИРОВАНИЕ**



ТУРИЗМ

Подход, ориентированный на исторические городские ландшафты, на практике

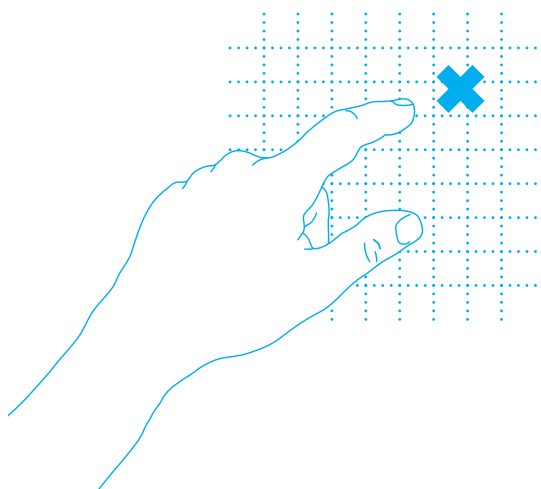
1. Проведение всеобъемлющей оценки природных, культурных и людских ресурсов города.
2. Использование планирования и консультаций с заинтересованными сторонами для определения целей и мероприятий в области сохранения наследия.
3. Проведение оценки уязвимости городского наследия перед лицом социально-экономических проблем и последствий изменения климата.
4. Включение ценностей городского наследия и степени его уязвимости в расширенную рамку городского развития.
5. Определение приоритетной политики и мероприятий в области сохранения и развития, включая рациональное управление.
6. Установление соответствующих партнерских связей (между государственным и частным секторами) и создание местных структур управления.
7. Разработка механизмов для координации разнообразных мероприятий между различными заинтересованными сторонами.



СТАРОЕ + НОВОЕ

АВТОМОБИЛИ + ВЕЛОСИПЕДЫ

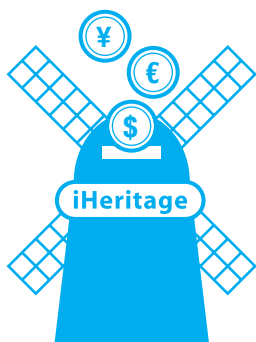
МЕХАНИЗМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗНАНИЙ И ПЛАНИРОВАНИЯ



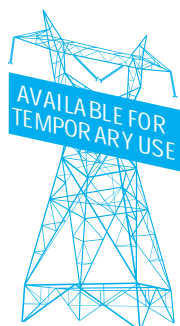
МЕХАНИЗМЫ ПОощРЕНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АКТИВНОСТИ



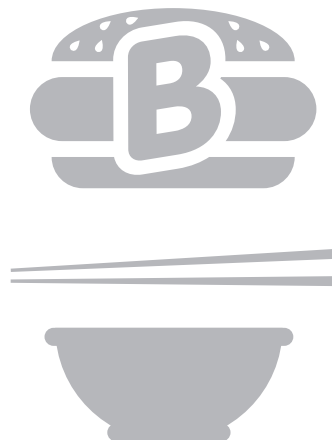
ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



СИСТЕМЫ РЕГЛАМЕНТАЦИИ



СОЧЕТАНИЕ



ТУРИСТЫ + МЕСТНЫЕ ЖИТЕЛИ

МИРОВЫЕ МАРКИ + МЕСТНЫЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ



Фотография: Пола Морелла

Стадшерстел Парамарибо

sges.heritagesuriname.org / www.stadsherstel.nl

Финансовые инструменты

В 2011 г. крупнейший частный банк Суринама «Де Суринамше банк» и руководитель включенного в список Всемирного наследия ЮНЕСКО с 2002 г. объекта «Исторический центр города Парамарибо» «Стихтинг Гебаувд Эрфгуд Суринам» создали Фонд «Стадшерстел Парамарибо». «Стадшерстел Амстердам» оказывает поддержку, консультирует и активно работает с этой суринамской инициативой по реконструкции и защите архитектурного наследия в Парамарибо – столице этой южноамериканской

Системы регламентации

страны. Это партнерство между государственным и частным секторами направлено на восстановление баланса между условиями для жизни и работы в центральной части города посредством устойчивой и рентабельной реставрации и управления. Продажа акций с небольшими дивидендами позволяет предприятиям и банкам инвестировать средства. В 2013 г. фонд будет преобразован в компанию с ограниченной ответственностью по типу «Стадшерстел Амстердам».

Город Стамбул через игру

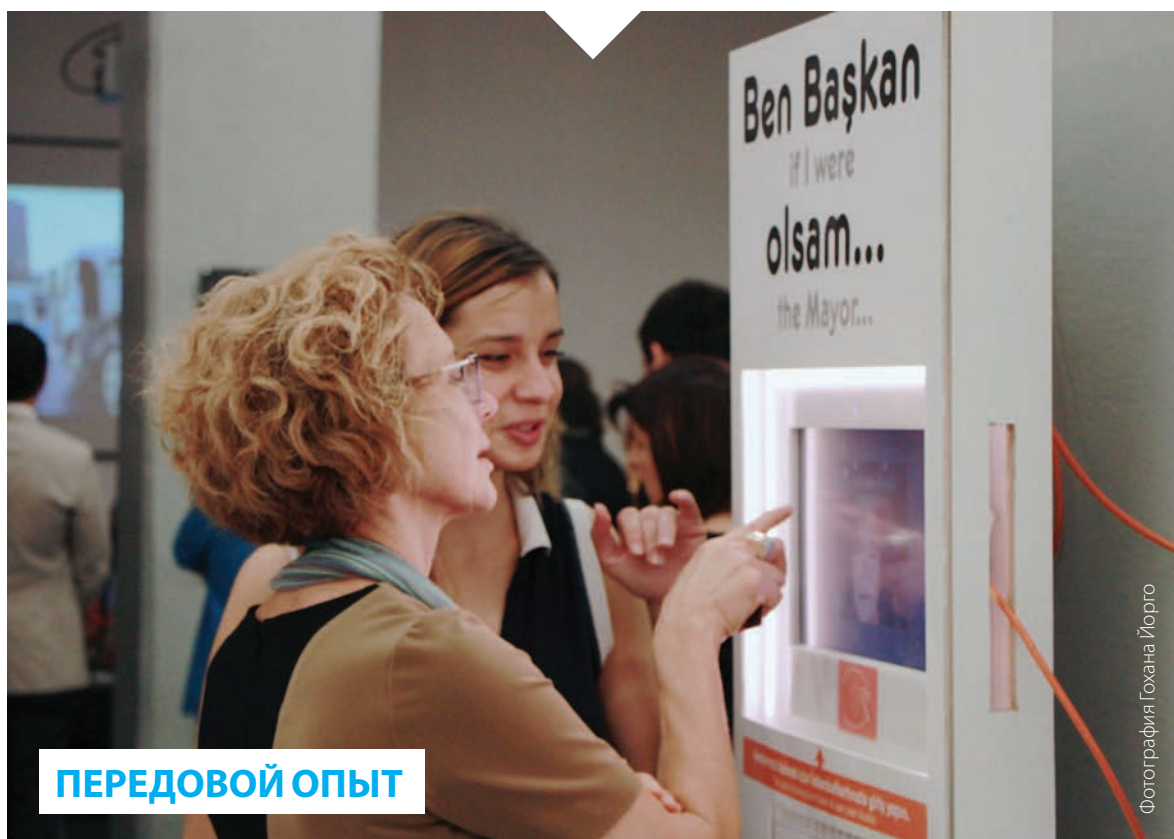
www.playthecity.nl

Механизмы, касающиеся знаний и планирования

Фонд «Город через игру» вводит игровое моделирование в процесс градостроительства в целях тестирования правил и ограничений, относящихся к тому или иному сложному вопросу городского планирования и совместного проектирования с участием заинтересованных сторон. В условиях, когда ставки высоки, а интересы не совпадают, игровое моделирование предоставляет градостроителям информацию, которую можно получить только в процессе взаимодействия заинтересованных сторон в реальном времени. Фонд «Город через игру» разрабатывает международные программы игрового моделирования, посвященные различным вопросам

Механизмы поощрения гражданской активности

градостроительства. «Город через игру» помогает создавать сообщества, а также разрабатывать инструменты для цифрового градостроительства и стратегии в области городского планирования через игровое моделирование. Одна из таких игр прошла в Стамбуле и была посвящена вопросу о размещении многочисленных новых жителей в густонаселенном городе, находящемся под угрозой землетрясения. Участникам предоставили возможность выступить в роли мэра и использовать свои транспортные карточки с радиочастотной идентификацией, чтобы предложить свое решение городских проблем.



ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ

Фотография Гохана Йорго

ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ



Фотография Райфа Колленда

Ушахиди

www.ushahidi.com

Механизмы, касающиеся знаний и планирования

«Ушахиди» является успешно работающей некоммерческой компанией в области новых технологий, основанной в Кении и специализирующейся на разработке открытого и бесплатного программного обеспечения для сбора информации, визуализации и интерактивного картирования. «Ушахиди» создает инструменты для демократизации информации, повышения уровня прозрачности и предоставления людям более широких возможностей для обмена опытом. Одним из таких

Механизмы поощрения гражданской активности

инструментов является приложение для мобильных устройств «Inherity», которое направлено на защиту культурного наследия путем расширения участия местных общин и туристов в этой деятельности. Пользователи могут регистрировать, фотографировать и обозначать на карте местоположение любых материальных элементов культурного наследия, представляющих, по их мнению, какой-либо интерес, начиная с глиняных изделий и заканчивая замком.

Хайлайн

www.thehighline.org

Механизмы поощрения гражданской активности

Хайлайн – это общественный парк, разбитый на участке исторической надземной железной дороги, использовавшейся для грузовых перевозок и проходящей над улицами района Вест-Сайд в Манхэттене. Парк принадлежит муниципалитету Нью-Йорка, а его обслуживание и управление обеспечивает ассоциация «Друзья Хайлайн», основанная в 1999 г. жителями района. В то время эта историческая конструкция находилась под угрозой

Финансовые инструменты

сноса, и «Друзья Хайлайн» боролись за ее сохранение и преобразование. Наряду с обслуживанием, управлением и планированием программы мероприятий для широкой публики «Друзья Хайлайн» привлекают необходимые частные средства, которые составляют более 90% ежегодного бюджета. Ежегодно более 3 млн. человек посещают парк «Хайлайн» и вносят новую жизнь в эту бывшую промышленную зону.



Фотография: Джона Далтона

ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ

Материалы, рекомендуемые для ознакомления

Рекомендация об исторических городских ландшафтах, ЮНЕСКО, 2011 г.

→ http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=48857&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Справочник для городских властей «Исторические районы для всех: подход к устойчивому восстановлению, основанный на принципах социальной ответственности и гуманности», ООН-Хабитат и ЮНЕСКО, 2008 г.

→ http://www.unhabitat.org/downloads/docs/10362_1_594123.pdf

Управление историческими городами, Серия документов по всемирному наследию № 27, ЮНЕСКО, Париж, 2010 г.

→ <http://whc.unesco.org/en/series/27/>

Партнерские отношения для городов всемирного наследия: культура в качестве вектора устойчивого развития городов.

Протоколы семинара в Урбино, ноябрь 2002 г., Серия документов по всемирному наследию № 9, ЮНЕСКО, Париж, 2004 г.

→ <http://whc.unesco.org/en/series/9/>

Предупреждение

Настоящий документ носит исключительно информационный характер и не ставит целью прокомментировать или дополнить Рекомендацию об исторических городских ландшафтах (2011 г.).

Названия, используемые в данной брошюре, и презентация данных не является выражением какой-либо точки зрения ЮНЕСКО относительно законодательных рамок стран, территорий, городов или зон или же их законных представителей, ни относительно линии их границ или территориальных разделов.

Издано в 2013 г. Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

7, place de Fontenoy, 75352 PARIS 07 SP

© ЮНЕСКО 2013 г.

Все права защищены.

CLT-2013/WS/11



WITH THE SUPPORT OF
THE FLEMISH GOVERNMENT



Очарование и хаос старого Пномпеня (Камбоджа). Фотография Йоннаса Ханссела.

Города представляют собой динамичные структуры. Ни один «исторический» город мира не сохранил свою «первоначальную» самобытность: сама концепция подобна неуловимой цели, призванной изменяться вместе с обществом. Для сохранения исторических городских ландшафтов необходимо создавать стратегические и динамичные партнерства между различными участниками жизни города, в первую очередь между органами городского управления и работающими в нем застройщиками и предпринимателями.

